

Product information compliant to commission regulation (EU) no. 65/2014 and 66/2014

	NL	FR	EN	DE	IT	ES
Novy 680	Naam van de leverancier Modelidentificatie	Nom du fournisseur Identification du modèle	Supplier's name Model identification	Name des Zulieferers Ident-Daten des Modells	Nome del fornitore Identificativo del modello	Nombre del proveedor Identificación del modelo

65/2014		Productkaart volgens 65/2014		Informations sur la fiche du produit selon 65/2014		Product fiche information, according to 65/2014		Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014		Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014		Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	
AEC	kWh/year	35,2	Jaarlijks energieverbruik	Consommation énergétique annuelle		Annual energy consumption		Jährlicher Energieverbrauch		Consumo energetico annuale		Consumo anual de energía	
EEl	-	A	Energie efficiëntie klasse	Classe d'efficacité énergétique		Energy efficiency class		Energie-Effizienzklasse		Classe di efficienza energetica		Eficiencia energética clase	
FDE	-	34,1	Hydrodynamische efficiëntie index	Efficacité fluidodynamique		Fluid dynamic efficiency index		Fluidynamische-Effizienzindex		Indice di efficienza fluidodinamica		Eficiencia dinámica de fluidos índice	
FDE	-	A	Hydrodynamische efficiëntie klasse	Classe d'efficacité fluidodynamique		Fluid dynamic efficiency class		Fluidynamische-Effizienzklasse		Classe di efficienza fluidodinamica		Eficiencia dinámica de fluidos clase	
LE	lux/W	49,7	Verlichtefficiëntie index	Efficacité lumineuse		Lighting efficiency index		Beleuchtung-Effizienzindex		Indice di efficienza luminosa		Eficiencia iluminación índice	
LE	-	A	Verlichtefficiëntie klasse	Classe d'efficacité lumineuse		Lighting efficiency class		Beleuchtung-Effizienzklasse		Classe di efficienza luminosa		Eficiencia iluminación clase	
GFE	%	86,3	Vetfilterefficiëntie index	Efficacité de filtration des graisses		Grease filtering efficiency index		Fettfilter-Effizienzindex		Indice di efficienza del filtraggio dei grassi		Eficiencia filtro anti-grasa índice	
GFE	-	B	Vetfilterefficiëntie klasse	Classe d'efficacité de filtration des graisses		Grease filtering efficiency class		Fettfilter-Effizienzklasse		Classe di efficienza del filtraggio dei grassi		Eficiencia filtro anti-grasa clase	
Q _{min}	m³/h	230	Luchtstroom bij minimumsnelheid bij normaal gebruik	Débit d'air (vitesse minimale)		Airflow (minimum speed)		Luftstrom (minimum Geschwindigkeit)		Flusso d'aria (potenza min.)		Flujo de aire (velocidad mín.)	
Q _{max}	m³/h	527	Luchtstroom bij maximumsnelheid bij normaal gebruik	Débit d'air (vitesse maximale)		Airflow (maximum speed)		Luftstrom (maximum Geschwindigkeit)		Flusso d'aria (potenza max.)		Flujo de aire (velocidad máx.)	
Q _{boost}	m³/h	608	Luchtstroom in de intensieve of boostmodus	Débit d'air (vitesse intensif ou rapide)		Airflow (intensive or boost setting)		Luftstrom (Intensiv- oder Schnelllaufstufe)		Flusso d'aria (in modo intenso o boost)		Flujo de aire (posición ultrarrápida o reforzada)	
L _{WA,min}	dB(A)	39	Akoestische A-gewogen geluidsemissie bij minimumsnelheid bij normaal gebruik	Emissions sonores pondérées A (vitesse minimale)		Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (minimum speed)		A-bewertete Schallemissionen (min. Geschwindigkeit)		Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (potenza min.)		Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A (velocidad mín.)	
L _{WA,max}	dB(A)	58	Akoestische A-gewogen geluidsemissie bij maximumsnelheid bij normaal gebruik	Emissions sonores pondérées A (vitesse maximale)		Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (maximum speed)		A-bewertete Schallemissionen (max. Geschwindigkeit)		Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (potenza max.)		Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A (velocidad máx.)	
L _{WA,boost}	dB(A)	61	Akoestische A-gewogen geluidsemissie in de intensieve of boostmodus	Emissions sonores pondérées A (vitesse intensif ou rapide)		Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (intensive or boost setting)		A-bewertete Schallemissionen (Intensiv- oder Schnelllaufstufe)		Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (in modo intenso o boost)		Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A (posición ultrarrápida o reforzada)	
P _o	W		Gemeten stroomverbruik in de uit-stand	Consommation en mode off		Power consumption in off-mode in Watt		Leistungsaufnahme im Aus-Zustand		Consumo di energia in modo spento		Consumo de electricidad en modo desactivado	
P _e	W	0,29	Gemeten stroomverbruik in de stand-by-stand	Consommation en stand-by		Power consumption in stand-by-mode in Watt		Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand		Consumo di energia in modo standby		Consumo de electricidad en modo espera	

66/2014		Bijkomende informatie volgens 66/2014		Informations supplémentaires selon 66/2014		Additional information according to 66/2014		Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014		Informazioni aggiuntive secondo 66/2014		Información adicional conforme a 66/2014	
Q _{BEP}	m³/h	349,4	Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	Volume d'air optimal mesuré		Airflow at best efficiency point		Gemessener Luftvolumestrom im Bestpunkt		Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza		Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia	
P _{BEP}	Pa	340	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Pression d'air optimale mesurée		Air pressure at best efficiency point		Gemessener Luftdruck im Bestpunkt		Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza		Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia	
W _{BEP}	W	96,9	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Puissance d'entrée électrique optimale mesurée		Electrical power input at best efficiency point		Gemessener Elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt		Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza		Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia	
Q	m³/h	608,3	Maximale luchtstroom	Débit d'air maximum		Maximum air flow		Maximum Luftstrom		Flusso d'aria massimo		Flujo de aire máxima	
EEl	-	47,7	Energie efficiëntie index	Indice d'efficacité énergétique		Energy efficiency index		Energie-Effizienzindex		Indice di efficienza energetica		Eficiencia energética índice	
f	-	0,8	Tijdstoenamefactor	Facteur de prolongation		Time increase factor		Zeitverlängerungsfaktor		Fattore di incremento nel tempo		Factor de incremento temporal	
W _L	W	9,4	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Puissance nominale du système d'éclairage		Nominal power of lighting system		Nennleistung Beleuchtungssystem		Potenza nominale del sistema di illuminazione		Potencia nominal del sistema de iluminación	
E _{middle}	lux	465	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Intensité lumineuse moyenne de système d'éclairage sur la surface de cuisson		Average illumination of the lighting system on the cooking surface		Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche		Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura		Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción	

	Tips voor energiebesparing	Conseils pour l'économie d'énergie	Energy saving tips	Ratschläge zur Energieeinsparung	Consigli per il risparmio energetico	Consejos para el ahorro de energía
1	Schakel de afzuigkap op de laagste snelheid in wanneer u met koken begint om de vochtigheidsgraad te regelen en kookluchtjes te verwijderen.	Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum afin d'évacuer l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.	When you start cooking, switch on the extractor at minimum speed, to control moisture and remove cooking odour.	Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Gebläsestufe aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgesaugt und Kochgerüche beseitigt werden.	Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa alla velocità più bassa per tenere sotto controllo l'umidità ed eliminare gli odori di cucina.	Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina.
2	Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is.	N'utilisez la vitesse intensive que lorsque cela est strictement nécessaire.	Use boost speed only when strictly necessary.	Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt.	Usare la velocità intensiva solo quando realmente necessario.	Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario.
3	Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist.	Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert.	Increase the extractors speed only when the amount of vapour makes it necessary.	Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Dampfbildung erhöhen.	Aumentare la velocità della cappa solo quando la quantità di vapore lo richiede.	Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor.
4	Houd het filter/de filters van de afzuigkap schoon om de vetfilterings- en geurfilteringsefficiëntie te optimaliseren.	Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisses et anti-odeurs.	Keep extractors filter (s) clean to optimize grease and odour efficiency.	Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfilterung optimiert wird.	Mantenere pulito il filtro/la cappa per ottimizzare l'efficienza antigraasso e antiodori.	Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antioleores.
5	Schakel als er veel damp vrijkomt op tijd naar een hogere vermogensstand. Dat is efficiënter dan te proberen door de afzuigkap lang te gebruiken, damp op te vangen die zich al in de keuken verspreid heeft.	Sélectionnez un niveau de puissance supérieur s'il y a beaucoup de vapeur qui se dégage. Cela est plus efficace qu'une longue utilisation de la hotte en vue de récupérer les vapeurs qui se seraient répandues dans la cuisine.	If a lot of steam is expected, switch to a higher power level in good time. This is more efficient than trying to use the cooker hood over a protracted period to absorb vapour that has already spread throughout the kitchen.	Schalten Sie rechtzeitig auf eine höhere Leistungsstufe, wenn beim Kochen viel Dampf entsteht. Das ist effizienter als der Versuch, durch längeren Betrieb der Dunstabzugshaube den Dampf abzusaugen, der sich bereits in der Küche verteilt hat.	Passare tempestivamente a una velocità superiore in presenza di forte produzione di vapore. Ciò è più efficace che cercare di utilizzare la cappa per un tempo più lungo al fine di aspirare il vapore già disperso nella cucina.	Si se produce mucho vapor, seleccione a tiempo una potencia más alta. Esto es más eficiente que hacer funcionar la campana extractora durante mucho tiempo para absorber el vapor que ya se ha extendido en la cocina.
6	Laat de afzuigkap na het koken niet onnodig (na)ventileren.	Évitez une utilisation inutile de la hotte après la fin de la cuisson.	Do not leave the hood on unnecessarily after cooking.	Lassen Sie die Dunstabzugshaube nach dem Kochen nicht unnötig (nach-)laufen.	Non accendere o lasciare accesa inutilmente la cappa.	No deje la campana extractora funcionando innecesariamente después de cocinar.
7	Schakel de verlichting uit bij het verlaten van de keuken of als de keuken al licht genoeg is.	Eteignez l'éclairage de la hotte en quittant la cuisine ou si la cuisine est suffisamment éclairée.	Switch the lights off when leaving the kitchen or if the kitchen already has sufficient light.	Schalten Sie die Beleuchtung aus, wenn Sie die Küche verlassen oder wenn es in der Küche bereits hell genug ist.	Spegnere le luci quando si esce dalla cucina o se la cucina è già abbastanza illuminata.	Apague la iluminación cuando salga de la cocina o si la cocina está suficientemente iluminada.
	referentienormen: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13	Normes de référence : EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13	Normative references: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13	Referenznormen: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13	Norme di riferimento: - EN/IEC 61591 - EN/IEC 60704-2-13	Normas de referencia: - EN/IEC 61591 - EN/IEC 60704-2-13